

LEGENDE - LEGEND

Mabstab - Scale 1:15.000
1 cm in der Karte = 150 m in der Natur
1 cm in the map = 150 m in the nature

Liebe Gäste, in diesem Folder haben wir für Ihre Ferienplanung die schönsten Verwallplätze und das Freizeitangebot unserer Urlaubsregion zusammengefasst. Die angeführten Gezeiten sind Durchschnittswerten und können variieren. Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt in der Urlaubsregion St. Anton am Arlberg!

Dear guests, in this folder we have summarized the most beautiful resting spots and the leisure facilities in our holiday region for your vacation planning. The working times listed are averages and may vary. We wish you a pleasant stay in the holiday region St. Anton am Arlberg!

- #### RICHTIGES VERHALTEN bei Begegnung mit Weidetieren
- Ruhig und in sicherem Abstand zu den Tieren vorbeigehen!
 - Tiere nicht berühren, Käbeln nicht streicheln!
 - Hunde unter Kontrolle halten!
 - Drohgebärden der Tiere beachten!
 - Weitere Infos im Folder „Eine Alm ist kein Streichelzoo“!
- #### CORRECTLY ASSES the behavior of grazing animals
- Walk past the animals quietly and unobtrusively, keep distance!
 - Don't touch the animals, don't stroke the calves!
 - Keep dogs under control!
 - Keep an eye out for threatening behaviour by the animals!
 - Further information in the brochure „Grazing pastures are not petting zoos“!

- #### NOTRUF / EMERGENCY NUMBERS
- | | |
|-----------------|-----------------|
| 112 Euro-Natur | euro-emergency |
| 140 Bergrettung | mountain rescue |
| 144 Bergrettung | mountain rescue |
| 133 Polizei | police |
| 122 Feuerwehr | fire department |



TOURISMUSVERBAND ST. ANTON AM ARLBERG
Dorfstraße 8, 6580 St. Anton am Arlberg
Tel. +43 (0)5446 22490 | info@stantonamarlberg.com
www.stantonamarlberg.com

Ortsstelle Pettnau | Ortsstelle Fjirach
Dorf 150, 6574 Pettnau am Arlberg | Dorf 113a, 6572 Fjirach
Tel. +43 (0)5446 22490 | info@stantonamarlberg.com | Tel. +43 (0)5446 22490 | info@stantonamarlberg.com



Eine Region
Tausend Möglichkeiten

ONE DESTINATION
THOUSAND POSSIBILITIES



ANTONIUSWEG/ANTON TRAIL (F6-E7)

Leicht/Easy | 1.3 h | 1 h

Ausgehend vom Informationsbüro führt der Spazierweg zur Kirche und weiter zur Aubrücke, rechts ansteigend vorbei am Friedhof. Nach 200 m bei der Abzweigung führt der Weg nach links in Senzengraben in den Wald, dem Wegweiser folgend bis zur Moosbärbrücke und wieder zurück ins Ortszentrum.

From the pedestrian start, this walk leads to the church, on the trail heads left at a junction into the forest over winding benches. Follow signs for the Moosbärbrücke (bridge) and back into the village centre.

JAKOBUSWEG/JACOBUS TRAIL (F6-C1)

Leicht/Easy | 2.5 h | 2 h

Vom Ortszentrum über die Nasseinerstraße bis zur Pitzkapelle. Vor der Kapelle in nördlicher Richtung aufwärts bis zur Brücke über den Schönbach. Nach der Überquerung des Baches verläuft der Jakobsweg bis St. Jakob, Ortsteil Gant. Tipp: Besuch im Bergbau Gant!

Take the Nasseiner trail from the village centre to Pitzkapelle. Head northwards from the chapel up to the bridge and over Schönbach river. After crossing the river, the Jacobus trail leads on to Gant in St. Jakob.

MÜHLOBELWEG/MÜHLOBEL TRAIL (F6-E5)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 1 h | 1 h

Vom Museum führt der Weg, der eine gewisse Trittsicherheit erfordert, in die Mühlobelschlucht. Auf gut gesichertem Steig, teils über Stiegen und vorbei am Moosfall geht es aufwärts zum Ortsteil Dengert. Von hier geht es über den Ortsteil Moos zurück ins Ortszentrum oder als Alternative zum WunderWanderWeg.

This route, which demands a certain level of sure footedness, leads from the Museum into the Mühlobel gorge. The well secured trail, which is equipped with stairs at some sections, passes a waterfall and up to Dengert. The return walk to the village centre goes through Moos, or alternately, to the WunderWalkingWay.

LANDSCHAFTSPARK GANDERAU/ GANDERAU NATURE PARK (C1)

Leicht/Easy | Easy/Medium | 1 h | 1 h

Zwischen St. Jakob und Pettnau liegt ein Kleintal und Ideal für die Erholungs-schenden. In der Ganderau – dem sogenannten „Gais“ – ist im Einklang mit der Natur ein herrlicher Naturpark entstanden.

A little gorge can be found between Pettnau and St. Jakob – an idyllic place perfect for those in search of rest relaxation. A beautiful nature park has been created in harmony with nature here in Ganderau – the so-called „Gais“.

ROSANNA RUNDWANDER/ ROSANNA RIVER WALK (E7-D1)

Leicht/Easy | 2 h | 2 h

Gemütlichen Wandern entlang der Rosanna von St. Anton am Arlberg über Pettnau, Schann bis nach Fjirach und auf der anderen Uferseite entlang des Auszugs zur Tankstelle und über die Kunstmeile zurück ins Dorfzentrum von St. Anton am Arlberg.

Starting from the Resindlhub cable car, cross the ski bridge and follow the Antonwies (Antonius trail). Continue along the Obere Stockwies (Upper Stockwies trail) to the „Bauhof“, along the Auweg (Au trail) to the petrol station and take the Kunstmeile (Mile of Art) back to the centre of St. Anton am Arlberg.

SCHLOSSKOPFWEG/SCHLOSSKOPF TRAIL (D7)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

In Nasserin geht es beim Hotel Arlen Lodge links und über einige Serpentin leicht bergwärts durch den „Lütteren Herrensau“ zum Schloßkopf mit schöner Kapelle und herrlichem Ausblick. Drei gleichen Weg retour nach St. Anton am Arlberg.

From Hotel Arlen Lodge in Nasserin, head left gently uphill over a series of winding benches through the „Lütteren Herrensau“ to the Schloßkopf with its beautiful chapel and stunning views. Take the same route back to St. Anton am Arlberg.

SONNENWEG/SONNEN TRAIL (E5-D7)

Leicht/Easy | 2 h | 2 h

Vom Mühlhof führt der Wanderweg in den Ortsteil Dengert, weiter bis zum Gaisrain, weiter Richtung Osten bzw. Thomy's von hier abwärts Richtung Ortsteil Pflari und über die Dorfstraße retour in den Ort.

Starting from Mühlhof, this walk leads from Dengert to Moos and further to the last Roseau (Tops). Continue downwards on the footpath to Gaisrain, before heading in an easterly direction to Thomy's. Walk down from here towards Pflari and back to the village via the village road.

ST. ANTONER RUNDWEG/ST. ANTON ROUND WALK (F6-E7)

Leicht/Easy | 1.5 h | 1.5 h

Über die Kunstmeile führt ein schöner Weg zur Tankstelle und weiter entlang am Auweg. Vorbei am Bauhof Richtung Friedhof folgt man dem gemütlichen Spazierweg bis zum Bahnhof und zurück ins Zentrum.

A path leads from the old base station of the Resindlhub cable car along the edge of the river and through the Rosanna gorge, before continuing along a trail to Lake Verwallsee – Verwallsee round walk – and back along the Verwall trail to Mooskreuz and St. Anton am Arlberg, or return with the hiker's bus.

VERWALL - ROSANNASCHLUCHT/ROSANNA GORGE (F6-C3)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 3 h | 3 h

Von der alten Resindlhub Talstation führt ein Pfad dem Fluss folgend durch die Rosannaschlucht und dann weiter auf dem Wanderweg zum Verwallsee – Rundwanderung Verwallsee – zurück über den Verwallsee bis zum Mooskreuz nach St. Anton am Arlberg oder zurück mit dem Wanderbus.

A path leads from the old base station of the Resindlhub cable car along the edge of the river and through the Rosanna gorge, before continuing along a trail to Lake Verwallsee – Verwallsee round walk – and back along the Verwall trail to Mooskreuz and St. Anton am Arlberg, or return with the hiker's bus.

MÜHLE - MÜHLOBELSCHLUCHT/ MÜHLE - MÜHLOBEL GORGE (F3/4)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 2 h | 2 h

Die alte Mühle zeugt von der Arbeit unserer Vorfahren. Der Ort ist leicht zu erreichen und sehr romantisch. Die Mühlobelschlucht verlangt Trittsicherheit, belohnt durch malerischen und imposanten Eindrücken.

The Old Mill bears witness to the work of our ancestors. Easy to reach, the setting is very romantic. You will need to be sure of foot to walk in the Mühlobel gorge. Your efforts, however, will be rewarded with picturesque and imposing scenery.

ROSANNASCHLUCHT/ROSANNA GORGE (G4/5)

Leicht/Easy | 2 h | 2 h

In der Rosannaschlucht tosen die Wasser über steile Felsen und suchen sich ihren Weg über Stock und Stein. Ein einmaliges Schauspiel der Natur!

Water thunders over steep rock faces in the Rosanna gorge, inexcusably forcing its way over hill and dale. A spectacular demonstration of nature's power.

VERWALLSEE (D2)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Eingehüllt von der imposanten Bergkulisse rund um den Paterkofel mit 3.065 m liegt der malerische Verwallsee, ein Kleinod für Naturliebhaber und Wanderer. Für Kinder bietet der nahe gelegene Spielplatz Abwechslung.

The magical lake Verwallsee lies cocooned by the impressive mountains surrounding Paterkofel at 3,065 m. A playground nearby offers children welcome diversity.

THEMEWEGE / THEMATIC TRAILS

SAGENHAFTES VERWALL / MYSTICAL VERWALL (H3/3)

Leicht/Easy | 1.5 h | 1.5 h

Finden Sie entlang des Verwallweges Verwallplätze, die als interaktive Stationen auf vielfältige Weise Einblick in die Mythen und Sagen der gesamten Region geben. Discover special spots to linger along the Verwalling trail, which reveal a number of regional myths and legends at interactive stations.

PANORAMAWEG "MUTSPUREN" (D3/3-E2/3)

Leicht/Easy | 2.5 h | 2.5 h

Unter dem Titel „Mutspuren“ geht es von der Bergstation Galgibahn zum Speicherteich Arlensattel und retour. Entlang des Rundwanderweges wird an verschiedenen Verwallplätzen von der Geschichte des Arlbergs, dessen „mutiger“ Posiener und deren Leistungen erzählt.

The „Mutspuren – Feel the Courage“ trail starts from the top station of the Galgibahn cable car and leads to the Arlensattel reservoir and return. Along the round walking way, there are various resting spots along the circular route.

HOPPELWEG/HOPPELWEG TRAIL (D5/6-E5/6)

Leicht/Easy | 1.5 h | 1.5 h

Der „Hoppeleweg“ ist ein Themenweg für die ganze Familie, der spannende Geschichten und Informationen über die einheimischen Wildtierarten und entspannende Kraftplätze mit eindrucksvollem Panorama bietet.

„Hoppeleweg“ is a themed trail for the whole family that offers exciting stories and information on native wildlife and relaxing places of spiritual energy, combined with an impressive panorama.

DETEKTIV-TRAIL/DETECTIVE-TRAIL (D7-F6)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 2 h | 2 h

Dem Rätsel auf der Spur – 14 Stationen. Mit dem richtigen Code wartet am Ende eine kleine Belohnung. On the trail of the code – 14 stations with the right code, a small surprise awaits at the end.

KRIMI-TRAIL/CRIME-TRAIL (F4-F7)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 2 h | 2 h

Die perfekte Kombination aus Outdoor-Escape-Game, Schnitzweg und Krimi-Stadttour wartet auf euer Team. Schlüpf in die Rolle eines Ermittlungsteams und klärt den spannenden Kriminalfall in St. Anton am Arlberg auf. Streckenlänge ca. 4 km. The perfect combination of outdoor escape game, scavenger hunt and crime city tour awaits your team. Take on the role of an investigation team and solve the exciting criminal case in St. Anton am Arlberg. Route length approx. 4 km.

WALCHERER HÖHE/WALCHERER HEIGHTS (B10)

Mittel/Medium | 4 km | 4 km

Ein stiller Ort, der mit sanfter Schönheit begeistert. Mit einer grandiosen Aussicht auf das Stanzertal, die Lechtaler Alpen und die Verwallgruppe, ist dieser paradiesische Platz wie geschaffen zum Verweilen. A silent place that inspires with its gentle beauty. This paradisiacal place entices you to linger with breathtaking views across the Stanzertal valley, Lechtal alps and Verwall mountain range.

BERGBAU GANT/GAND MINING (C10)

Leicht/Easy | 2.5 h | 2.5 h

Im Bergbau Gant, mit seiner jahrhundertalten Geschichte, erhalten Sie interessante Informationen zu Geologie, zur Suche nach Erz, dem Abbau und Scheiden des Erzes und seiner Weiterverarbeitung. The centuries long history of the Gant mining site reveals a great deal about the region's geology, the search for ore, the actual mining process including separation techniques and the use of ore.

KESSELGEG - ST. JAKOB (C8)

Leicht/Easy | 2 h | 2 h

Die alten Flurkarten bezeichnen diesen Bereich als Kessel. Am Eingang, oberhalb der Rosanna, eine Einladung, Platz zu nehmen und eine Verwallbank in ruhiger Umgebung mit wunderschöner Aussicht auf St. Jakob und das Stanzertal. Old field maps refer to this area as „Kessel“ (cauldron). At its entrance, just above the Rosanna, there is an inviting place to sit and enjoy the natural landscapes as if you are in a movie theatre.

MUNTECK (C7)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Eine der schönsten „Ecken“ von St. Anton am Arlberg! Die Anstrengung durch die Serpentin lohnt sich, denn bei der Plattform Munteck man mit einer imposanten Aussicht belohnt. Tipp: Wanderung zur Putzenalm.

The chapel stands on a rocky spur along the edge of the Verwalling trail. Many locals and visitors seek solace with the Mother of Heaven in the secluded chapel at Stiegeneck.

GEISSRIM (E5)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Früher Weidplatz für die Geiß, die Ziege, heute ein wunderbares Fleckchen mit herrlichem Blick in den Ort und das Stanzertal. Der Geissrain liegt oberhalb der Galgibahn Talstation und ist über den Sonnenweg erreichbar. Former grazing area for „Geiß“ (local dialect for goats), now a wonderful spot with stunning views of the village and the Stanzertal valley. Geissrain lies just above the Galgibahn bottom and is accessible via the Sonnenweg trail.

KNOTTENKINO/KNOTTEN CINEMA (G7)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 1 h | 1 h

Das Knottenkino ist ein besonderer Aussichtspunkt am Alpenosenweg. Die Holzliegen sind für Wanderer eine Einladung, Platz zu nehmen und die Aussicht wie in einem Kino zu genießen, bei dem die Natur Regie führt.

The knot cinema is a very idyllic resting point along the Alpeosen trail. Wooden loungers invite you to take a seat and savour the natural landscapes as if you are in a movie theatre.

STIEGENECK-KAPELLE/STIEGENECK CHAPEL (G4)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Die Kapelle steht auf einem Felskopf am Rand des Verwallweges. Viele Eisenbahnfahrer haben hier einen ruhigen Ort zum Verweilen gefunden. Die Kapelle ist ein Kleinod in der einsamen Kapelle am Stiegeneck. The chapel stands on a rocky spur along the edge of the Verwalling trail. Many locals and visitors seek solace with the Mother of Heaven in the secluded chapel at Stiegeneck.

VALLUGA (A1)

Leicht/Mittel | Easy/Medium | 1 h | 1 h

Die Valluga, „das Dach des Arlbergs“ auf 2.811 m, ist mit der grenzenlosen Aussicht eine Attraktion, die man betreten haben muss. Bei klarem Wetter ist der Blick bis zum Bodensee, in die Schweiz und zur Zugspitze. With its fabulous wrap-round views, Valluga, The Roof of Arlberg at 2,811 m is not to be missed attraction. On clear days, the views extend from Lake Constance to Switzerland and the Zugspitze.

LANDSCHAFTSSEE VERWALL/ VERWALL LANDSCAPE LAKE

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Genießen Sie ruhige und entspannte Stunden am neu errichteten Landschaftssee im Verwalltal. Enjoy quiet and relaxing hours at the newly built landscape lake in the Verwall valley.

JAKOBUSWEG (WAY OF ST. JAMES) (F1-C1)

Leicht/Easy | 4.5 h | 4.5 h

Spirituelles Wandern entlang der Pilgerroute. Von Pettnau kommend führt die Pilgerroute über St. Jakob und weiter nach St. Anton am Arlberg bis zum Arlberg Hospiz Hotel in St. Christoph. Spiritual hike along the old pilgrim's route. Coming from Pettnau, the pilgrim's route leads through St. Jakob and on to St. Anton am Arlberg and the Arlberg Hospiz hotel in St. Christoph.

HISTORISCHER WEG/HISTORICAL TRAIL (F2-C10)

Leicht/Easy | 6.5 h | 6.5 h

Der Historische Weg führt auf eine geschichtliche Reise durch St. Anton am Arlberg, welche an sechs markanten Stellen auf dem Weg von St. Jakob nach St. Christoph erklärt wird. Die Strecke beträgt ca. 8,6 km und verläuft auf den Wanderwegen Jakobsweg, Sonnenweg sowie Maienweg. This historical trail takes you on a journey through the history of St. Anton am Arlberg, explained at six prominent positions along the wayside from St. Jakob to St. Christoph. The hike is approx. 8.6 km long and follows the Jacobus trail, Sonnen trail and the Maidenwalk trail.

ARL PARK - SPORT- UND KLETTERZENTRUM/ SPORT AND CLIMBING CENTRE (F3)

Leicht/Easy | 2 h | 2 h

Bahnhofstraße 1, St. Anton am Arlberg
Klettern, Bouldern, Kegel, Bowling, Tischbillard, Pickleball, Squash, Restaurant, Trampolinhalle
www.arlpark.at

MUSEUM ST. ANTON AM ARLBERG (F6)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Rudi-Matt-Weg 10, St. Anton am Arlberg
Ausstellungen, Restaurant, Ferienpark, Spielplatz
Exhibitions, restaurant, holiday park, playground

ARLBERG WELLCOM CENTER FÜR WELLNESS UND KOMMUNIKATION/ SPA AND COMMUNICATION CENTRE (E6)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Hannes-Schneider-Weg 11, St. Anton am Arlberg
Schwimmbad (Indoor + outdoor), Sauna, Solarium, Fitness, Massage, Tennisplätze, Sommerkutschladen, Kinder- und Kräuterweg, dem Wasserweg, dem Naturspielplatz, das Baumhaus, das WunderWasser, den Kalf-Weg, den WunderWald und das größte Blumenwäldchen der Alpen – das Sie in Staunen versetzen wird. Information bei Ferienweilthalle St. Jakob und Forest of Wonder, tree house, the WonderWater, Cool trail and Forest of Wonder, as well as the largest edelweiss of the Alps – you will be amazed.

ARL PARK - SPORT- UND KLETTERZENTRUM/ SPORT AND CLIMBING CENTRE (F3)

Leicht/Easy | 2 h | 2 h

Bahnhofstraße 1, St. Anton am Arlberg
Klettern, Bouldern, Kegel, Bowling, Tischbillard, Pickleball, Squash, Restaurant, Trampolinhalle
www.arlpark.at

MUSEUM ST. ANTON AM ARLBERG (F6)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Rudi-Matt-Weg 10, St. Anton am Arlberg
Ausstellungen, Restaurant, Ferienpark, Spielplatz
Exhibitions, restaurant, holiday park, playground

ARLBERG WELLCOM CENTER FÜR WELLNESS UND KOMMUNIKATION/ SPA AND COMMUNICATION CENTRE (E6)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Hannes-Schneider-Weg 11, St. Anton am Arlberg
Schwimmbad (Indoor + outdoor), Sauna, Solarium, Fitness, Massage, Tennisplätze, Sommerkutschladen, Kinder- und Kräuterweg, dem Wasserweg, dem Naturspielplatz, das Baumhaus, das WunderWasser, den Kalf-Weg, den WunderWald und das größte Blumenwäldchen der Alpen – das Sie in Staunen versetzen wird. Information bei Ferienweilthalle St. Jakob und Forest of Wonder, tree house, the WonderWater, Cool trail and Forest of Wonder, as well as the largest edelweiss of the Alps – you will be amazed.

DORFPARK MIT JAPANISCHEM GARTEN/ VILLAGE PARK WITH JAPANESE GARDEN (E6)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Der Dorfpark beim ehemaligen Bahnhof im Ortszentrum lädt mit gemächlichen Bänken, Heimen Tisch und Kinderspielplatz zum Verweilen und Erholen ein. Der japanische Garten am Nozawa-Onsen-Platz symbolisiert die Freundschaft zu unserer japanischen Partnerstadt. The village park at the former railway station invites you to linger with pleasant benches seating, a small pond and children's playground. The Japanese Garden at Nozawa-Onsen-Square symbolizes the bond that exists with our Japanese twin town.

GOLFPLATZ/GOLF COURSE (E7)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Galgibahn Arlberg, Tel. +43 (0)5446 2103
Der reizvolle Neun-Loch-Platz liegt im Ortsteil Nasserin und bietet in eindrucksvoller alpiner Umgebung hervorragende Möglichkeiten für Anfänger sowie Fortgeschrittene. This charming nine hole course is located in Nasserin and offers the perfect challenge for beginners to advanced players in an impressive alpine setting.

VERANSTALTUNGSZENTREN/EVENT HALLS (G4)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Tagungen, Kongresse, Veranstaltungen
E7 Arlberg Hall | Arlberg Hall
E8 Valluga Hall | Valluga Hall
E6 WM-Halle in Arlberg Well-Com | Hall at Arlberg Well-Com
E6 WM-Zielstation | World Cup Stand
D Wagner-Hütte

KUNSTMEILE/MILE OF ART (E7)

Leicht/Easy | 1 h | 1 h

Entlang der ehemaligen Bahnrinne entstand ein Kunstpfad, welcher Skulpturen heimischer und internationaler Künstler zeigt. An „Mile of Art“ has been created along the former railway line, where sculptures from local and international artists are displayed.

